

▲ 荒井 恵美 ▲  
クリスマス・チャリティーコンサート

EMI ARAI Christmas Charity Concert

ソプラノ: 荒井 恵美  
ゲスト/ベース: 佐藤 哲也

ピアノ: 松川 儒  
ドラムス: 実川 秀一

1999年12月21日(火)午後7:00開演  
横浜みなとみらい小ホール

〈後援〉

ドイツ大使館／(財)日独協会  
横浜市教育委員会／鎌倉市教育委員会／鎌倉音楽クラブ

Message

子供たちの瞳に映るものは、地球の自然の美しさ、空の青さ。

その中でPositivに暮らす命たち。

そして子供たちの心に残るものは、そこで暮らす人々の愛であってほしい

未来に続く子供たちが受け継ぐものは

変わり果てた世界ではなく、より豊かな地球上でありますように

*Emi Arai*



# PROFILE

荒井 恵美

——ソプラノ——  
EMI ARAI, SOPRANO

北鎌倉女子学園音楽科、東京芸術大学音楽学部声楽科卒業。二期会オペラスタジオ研究所修了。東京コンセルヴァトワール尚美ディプロマコース修了。児島百代、戸田敏子、伊原直子、伊藤亘行の各氏に師事。1990、1991年ドイツ留学。E・ウェルバ氏にドイツ歌曲を、エルンスト・ヘフリガー氏には歌曲と宗教曲を、D・ハーパー氏、エヴァ・ヒレマン女史にはオペラ等を学び、研鑽を積む。1992年草津国際音楽フェスティバルに助演。(ヴィヴァルディ「セーヌの祝い」) 1993年「E・ヘフリガー／クリスマスコンサート」(カザルスホール)に助演、シューベルト歌曲などを歌う。

NHK洋楽オーディション合格。友愛ドイツ歌曲コンクール入選。

第5回日本声楽コンクール第一位、並びに田中路子賞受賞。副賞により翌年再び渡欧。

第6回日本モーツァルトコンクール第三位。

以降、数々のコンサートに出演しているが、とりわけ今井信子音楽監督の「インターナショナル・ヒンデミット・フェスティバル」(カザルスホール)における「死せる屍に」や、鎌倉市戦後50周年企画における「ひろしま」は、共に深い感銘を呼んだ。また、オペラにおいては「カルメン」(メルセデス)、「魔笛」(ダーメⅡ)、「コシ・ファン・トゥッテ」(ドラベラ)などを演ずる。宗教曲においては、ヘンデル「メサイア」、モーツァルト「レクイエム」、「ハ短調ミサ」、ベートーヴェン「八長調ミサ」等に出演。

昨年1998年には藤沢リラホールにて、リーダーアーベント「五月の夜にを」、1999年4月には「日本歌曲の夕べ」を開催。

二期会、横浜シティーオペラ、鎌倉音楽クラブ、各会員。

《ホームページ：[http://www5a.biglobe.ne.jp/~p\\_musica/](http://www5a.biglobe.ne.jp/~p_musica/)》

## 松川 儒

——ピアノ——

MANABU MATSUKAWA, PIANO

東京芸術大学音楽学部ピアノ科卒業、カールスルーエ国立音楽大学大学院修了。

在学中より主として声楽分野でコレペティトゥーア、リート伴奏を手掛け、佐藤光政、岡村喬生、各氏をはじめ多くのオペラ歌手と共演。又、宮本亜門氏演出のオペラにおいて、音楽助手・副指揮を務める。第11回シューマン国際コンクール公式ピアニスト。

現在は、ピアノ・ソロ、室内楽、歌曲デュオと幅広く活躍し、NHK-FM、ドイツWDR-FM、SDR-FMに録音多数。洗足学園大学講師。

## 佐藤 哲也

——ウッド・ベース——

TETSUYA SATO, W-BASS

都内高校を卒業後、アン・スクール・オブ・コンテンポラリー・ミュージックにおいて鈴木 淳氏に師事。在学中から平野昌晃のサポートベーシストとしてプロ入り。市村正親、涼風真世など多数の歌手のサポートを務めるかたわら、スタジオミュージシャンとしても多くのレコーディングに参加。また、<SHAH>のメンバーとしてCDをリリース。著書には<バンドでベースギターが弾きたい～音楽之友社>がある。専門学校ESPミュージカルアカデミーの講師。

## 実川 秀一

——ドラムス——

SHUICHI JITSUKAWA, DRMS.

高校時代よりドラムス・パーカッションを始め、坂田 稔氏、有賀誠門氏に師事。卒業後プロドラマーとして平野昌晃、山崎ハコ、岩城滉一、TARAKO、A.S.A.P.、山寺宏一、シブガキ隊など数多くのツアー&レコーディングメンバーとして活躍。また、並行して現在ESPミュージカルアカデミーの講師として後進の指導にあたっている。



フリーデンスドルフ(国際平和村)から  
当コンサートへのメッセージ

本日の公演<荒井 恵美クリスマス・チャリティコンサート>が、目下我が団体に保護されているアフガニスタン、アンゴラ、ベトナム、アルメニア、タジキスタン、ナゴーニカラバッハ、シエラレオネ共和国、そしてカザフスタンらの277人の、負傷・発病している子供達の為に開かれることを、心より感謝申し上げますと共に、本日お出かけ頂きました皆様に厚く御礼申し上げます。

戦争による傷を負い、手足の切断を余儀なくされた何の罪もない子供達が、各々貧しい国力のもと、十分な治療もベッドも得られない現実のため、我々の施設の数人のボランティアにより治療・保護されています。しかし子供達は新しいチャンスと第二の人生を得る権利を誰しもが持っています。その不幸な経験に恐怖を抱えている少女・少年達ですが、恐れに立ち向かうその姿は小さな勇士をみるようです。我が団体はそのような子供達のため、活動続ける事を当然と考えています。今回、貴国からの当コンサートの支援は、我々の間に横たわる2000kmの距離を感じさせない誠に暖かい、力強い愛だと感激しています。

荒井恵美様の本日のご成功と皆様の御健康をお祈りしております。

1999.11.23  
フリーデンスドルフ ヴォルフガング メルテンス

**FRIEDENSDORF  
INTERNATIONAL**  
F. A.  
  
Wolfgang Mertens



国際平和村は、ボランティアと寄付により運営されている無宗教の施設団体です。詳細につきましては、下記のホームページよりご参照下さい。

<ホームページ>

英語・ドイツ語:<http://www.friedensdorf.de/>

日本語: <http://home.catv.ne.jp/dd/fujimura/Peace/home.htm>

フリーデンスドルフインターナショナル  
P.O.Box 140162, 46131  
Oberhausen Lanterstr. 21, 46539  
Dinslaken, Germany Phone 02064  
4974-0 \* Fax 02064 4974-999  
E-Mail: info@friedensdorf.de

寄付金口座  
東京三菱銀行 口座番号:2680343  
口座名:Aktion Friedensdorf e.V



**白石ダンススタジオ45**

西鎌倉教室 電話 0467-31-3434  
白石行雄  
経営指導  
大船教室 電話 0467-45-4544  
白石節子

競技選手

木下真清・木下山起 石井篤志・花野智美  
浅 誠一・浅 忍 白髪博美・白髪昌美

# PROGRAM

## 1部

アメージング・グレイス *AMAZING GRACE*

むこうむこう

この道

小さな木の実

讃美歌

中田 喜直

山田 耕筈

ビゼー

オー・ダニーボーイ *O, DANNY BOY*

ヴォカリーズ *VOCALISE*

アヴェ・マリア *AVE MARIA*

アイルランド民謡

ラフマニノフ

シューベルト

## 2部

誰かが私を見つめてる *SOMEONE TO WATCH OVER ME*

エンブレイスエーブル・ユー *EMBRACEABLE YOU*

バイ・シュトラウス *BY STRAUSS*

ラプソディ・イン・ブルー *RHAPSODY IN BLUE* (ピアノ・ソロ)

私の彼氏 *THE MAN I LOVE*

スワニー *SWANEE*

ジョージ・ガーシュイン

//

//

//

//

//

虹の彼方に *OVER THE RAINBOW*

アーレン